

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 157/2006

от 8 декември 2006 година

за изменение на приложение XV (Държавни помощи) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, по-нататък наричано „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XV към Споразумението е изменено с Решение № 91/2006 на Съвместния комитет на ЕИП от 7 юли 2006 г. ⁽¹⁾.
- (2) Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията от 24 октомври 2006 г. за прилагането на членове 87 и 88 от Договора по отношение на националните регионални помощи за инвестиции ⁽²⁾ следва да бъде включен в Споразумението,

РЕШИ:

Член 1

След точка 1з (Решение 2005/842/ЕО на Комисията) се добавя следното:

„Национална регионална инвестиционна помощ

- 1и. **32006 R 1628:** Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията от 24 октомври 2006 г. за прилагане на членове 87 и 88 от Договора по отношение на националните регионални помощи за инвестиции (ОВ L 302, 1.11.2006 г., стр. 29).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на регламента следва да се четат със следните адаптации:

- а) терминът „Комисия“ се чете „компетентен надзорен орган, определен в член 62 от Споразумението за ЕИП“;
- б) думите „съвместим с общия пазар“ се четат „съвместим с действието на Споразумението за ЕИП“;
- в) думите „несъвместим с общия пазар“ се четат „несъвместим с действието на Споразумението за ЕИП“;
- г) терминът „държава-членка“ се чете „държава-членка на ЕО или държава от ЕАСТ“. Терминът „държави-членки“ се чете „държави-членки на ЕО или държави от ЕАСТ“;
- д) термините „членове 87 и 88 от Договора за ЕО“ се четат „членове 61 и 62 от Споразумението за ЕИП“;
- е) терминът „член 87, параграф 1“ се чете „член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП“;
- ж) терминът „член 87, параграф 3“ се чете „член 61, параграф 3 от Споразумението за ЕИП“;
- з) термините „член 87, параграф 3, буква в)“ и „член 87, параграф 3, буква в) от Договора“ се четат „член 61, параграф 3, буква в) от Споразумението за ЕИП“;

⁽¹⁾ ОВ L 289, 19.10.2006 г., стр. 31.

⁽²⁾ ОВ L 302, 1.11.2006 г., стр. 29.

- и) терминът „член 88, параграф 3 от Договора“ се чете „член 1, параграф 3 от протокол 3 към Споразумението за надзор и съд“.

Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 1628/2006 на исландски и норвежки език се публикуват в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз* и са еднакво автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 9 декември 2006 г., при условие че всички нотификации до Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението са направени (*).

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 8 декември 2006 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Oda Helen SLETNES

(*) Не са посочени конституционни изисквания.